

Апрель 2006 года

Жить и учиться
Демократии

Бюллетень «Образование»



Передовая статья

Демократия и Совет Европы

Демократия – это нечто большее, чем набор правил и процедур. Подлинная демократия основана на демократической культуре, и образование играет важную роль в передаче такой культуры новым поколениям. Образование не может творить чудеса, и с помощью одного лишь образования невозможно сделать наши

общества более открытыми, безопасными и процветающими. Тем не менее, очевидно, что образование помогает людям приобрести знания, навыки и убеждения, необходимые для достижения этих целей. Обращаясь к тем, кто занимается воспитанием гражданственности, Совет Европы подчеркивает, что демократии нельзя обучить «сверху». Демократии нужно учиться на основе опыта, приобретенного в школе, в местном клубе или даже во Дворце Европы в Страсбурге. Совет Европы часто сравнивает со школой демократии – причем не только для государств-членов, но и для политиков и гражданского общества.

Совет Европы был создан в 1949 году для содействия демократии, правам человека и верховенству закона на всем европейском континенте, пережившем ужасы войны. С тех пор Европа изменилась, но наша первоначальная задача по-прежнему актуальна, поскольку наши 46 государств-членов учатся преодолевать новые вызовы. Лозунгом Года гражданственности через образование, который был объявлен Советом Европы в 2005 году, стали слова «Жить и учиться демократии». Эти слова отражают суть деятельности Совета Европы. Европейский год гражданственности через образование завершился, но наша работа продолжается. «Сцена» подготовлена, «сценарий» написан, и «актеры» знают свои роли. Настало время действий. На саммите Совета Европы в мае 2005 года нас призвали расширить усилия в сфере воспитания гражданственности и образования в области прав человека. Подготовлена новая программа мероприятий на 2006-2009 годы. А для того чтобы эта новая программа была успешно выполнена, мы полагаемся на сотрудничество всех наших партнеров.

Обязательства правительств иногда можно сравнить с новогодними пожеланиями. Они искренни, но часто забываются. И тут вступает в игру Совет Европы: его роль как раз и состоит в том, чтобы напоминать и помогать нашим государствам-членам выполнять свои собственные решения и обещания.

ТЕРРИ ДЭВИС

Генеральный секретарь Совета Европы

Результаты и перспективы

Когда вы закончили читать хорошую книгу, вы чувствуете и радость, и грусть. Вам понравилась рассказанная история, кое-чему вы научились и, может быть, стали чуть мудрее. Но одновременно вы подошли к концу, и, переворачивая последнюю страницу, вы как будто говорите «до свидания»

близкому другу. Европейский год гражданственности через образование, старт которому был дан в Софии (Болгария) в декабре 2004 года, официально закончится на итоговой конференции в Синае (Румыния) 27-28 апреля 2006 года.

... (продолжение на стр. 2)



Специальный выпуск
«Гражданственность через образование»



COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

www.coe.int

Результаты и перспективы (продолжение)

И хотя проведение этого Года было связано для многих из нас с увеличенным объемом работы, он был также вдохновляющим и плодотворным событием.

Оценка Европейского года будет проведена в первой половине 2006 года, и поэтому сейчас еще рано подводить окончательные итоги. Однако само участие в этой инициативе было впечатляющим. Из 48 государств, подписавших Европейскую культурную конвенцию, в проведении Года участвовали около 40 стран (85%), причем было проведено, согласно полученной нами информации, более 600 мероприятий.



Мод де Бур-Букиккио, заместитель
 Генерального секретаря Совета Европы



Конференция, посвященная открытию
 европейского Года, София,
 13-14 декабря 2004 года

Страны проводили свои мероприятия, исходя из собственных приоритетов и проблем, определенных в рамках общих задач Года. Базовые документы и договорные тексты Совета Европы были переведены на ряд языков, распространены среди различных целевых групп населения и опубликованы на национальных веб-сайтах, посвященных Году. В координационных комитетах по проведению европейского Года работали вместе специалисты, представляющие самые разные

сферы деятельности (политики, преподаватели, представители гражданского общества). Некоторые страны сосредоточились на информационно-просветительской работе, тогда как другие больше внимания уделили подготовке учителей, реформированию учебных программ или молодежным проектам. Подготовленные и выполненные государствами-членами планы действий показывают, что существует подлинный интерес и приверженность воспитанию демократической гражданственности и образованию в области прав человека как к средству продвижения основных ценностей Совета Европы. В настоящий момент важно закрепить и развить достижения в этой сфере.

Проведение европейского Года позволило Совету Европы укрепить существующие рабочие отношения и установить новые связи как внутри самой Организации, так и с внешними партнерами. Сотрудничество, установленное с Европейской Комиссией, ЮНЕСКО и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также с широким числом НПО, будет развиваться и в будущем.



Успех Европейского года следует закрепить и развивать. На итоговой конференции, которая состоится в Румынии в 2006 году, будет выдвинут новый проект в области воспитания демократической гражданственности и образования в сфере прав человека. Наши правительства убеждены в важности этой работы: воспитание демократической гражданственности – это «надежные инвестиции». Уже сейчас есть договоренность о том, чтобы продолжить этот проект до 2009 года. На новом этапе предстоит заниматься разработкой политики, уделяя при этом особое внимание социальной интеграции. Нужно будет

проанализировать, как обеспечить полный доступ к образованию для тех, кто находится на периферии наших обществ. Будут продолжаться усилия по подготовке учителей, ибо именно учителя являются основными участниками процесса воспитания гражданственности. Еще одна приоритетная область – демократическое управление в школе. Впервые будет применен комплексный подход к разработке инструментов и принципов, на основании которых наши школы смогут стать подлинными «площадками гражданственности», где соблюдаются права всех и каждого, где решения принимаются демократическим путем, а методология обучения способствует развитию самостоятельности, активной жизненной позиции и творческого потенциала учащихся.

Хочу воспользоваться данной возможностью и поблагодарить наших партнеров, участников и всех тех, кто заинтересован в вопросах воспитания демократической гражданственности и образования в области прав человека за их вклад и поддержку. Как вы видите, хотя Европейский год гражданственности

через образование заканчивается, перед нами открываются новые горизонты. И поэтому этот Год нужно, наверное, сравнить не со всей книгой, а с главой в детективном романе, которая заканчивается на самом интригующем и ключевом моменте... Продолжение следует.



Контакт:

Олоф ОЛАФСДОТТИР
 olof.olafsdottir@coe.int



Международные и европейские мероприятия

Сердце и ум учителей – ключ к успешному воспитанию в духе демократии в школе

С 15 по 17 июня 2005 года в Страсбурге была проведена конференция на тему «Подготовка учителей в области воспитания демократической гражданственности».

В конференции приняли участие политики, руководители учебных заведений по подготовке учителей, преподаватели, обучающие учителей, а также директора школ. Около 120 участников из 46 государств-членов обменялись опытом, внесли предложения для разработки будущих программ Совета Европы по подготовке учителей, а также подготовили рекомендации в сфере подготовки учителей в государствах-членах по тематике воспитания демократической гражданственности и образования в области прав человека



Анна Магранер,
Европейская
Комиссия



Слева направо: Мэди Дельво-Стерес, министр образования и профессиональной подготовки (Люксембург), Цезарь Бирзеа, директор Института педагогических наук (Румыния), Ове Корсгаард, доцент, Педагогический университет Дании

На конференции Европейская Комиссия впервые представила исследование «Воспитание гражданственности в школах в Европе».

Встреча координаторов в области воспитания демократической гражданственности (ВДГ) в Дубровнике

С 14 по 16 апреля 2005 года по приглашению властей Хорватии в

Дубровнике состоялась встреча сети координаторов ВДГ. Главное внимание на этой встрече было уделено устойчивому характеру проекта ВДГ и использованию Сборника ВДГ, в котором излагаются практические рекомендации тем, кто занимается этим воспитанием, а также политикам. Координаторы обсудили итоги Года и сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в связи со Всемирной программой просвещения в области прав человека.



Координаторы ВДГ

Демократическое управление в сфере высшего образования с учетом демократической культуры, научных целей и рыночных сил

22 и 23 сентября 2005 года в Страсбурге состоялась встреча представителей министерств образования, высших учебных заведений и студенческих организаций, на которой были обсуждены вопросы демократического управления в сфере высшего образования и подготовлены рекомендации. На конференции были представлены результаты двухлетней работы и предложена платформа для обсуждения.



Европа, кинематография и воспитание гражданственности

В ноябре 2005 года в кинотеатре «Одиссей» в Страсбурге в рамках кинофестиваля «Воспитание

гражданственности глазами европейцев» было показано девять фильмов. Европейское жюри большинством голосов приняло решение наградить Европейской премией за демократическую гражданственность фильм «Иди, живи и будь» за то, что он выступает против дискриминации и поддерживает культурное многообразие и взаимоуважение.



Иди, живи и будь

Вторую премию получил фильм «Рай-сейчас» за качество съемок и за сильное содержание, и, прежде всего, – за анализ причин слепого насилия и за решительное осуждение терроризма.

Воспитание гражданственности и парламентарии: два разных мира?

7 и 8 ноября 2005 года в Белграде под эгидой председательства Совета Европы в Тройке Пакта стабильности состоялся парламентский семинар на тему «Воспитание демократической гражданственности». В центре обсуждений была роль парламентариев в содействии воспитанию гражданственности, в том числе и через принятие соответствующего законодательства, контроль за его выполнением и диалог с теми, кто занимается этим воспитанием на практике.

Кристин Мюттонен
Австрия, Группа социалистов,
Парламентская Ассамблея



Международные и европейские мероприятия (продолжение)

Содействие обучению демократии на местах

Среди вопросов, обсуждавшихся на 6-ом форуме городов и регионов Юго-Восточной Европы (Синая, 8-9 декабря 2005 года), была роль местных и региональных властей в обучении демократии. В итоговой декларации содержится призыв к «парламентариям и местным и региональным выборным представителям»... содействовать и поддерживать воспитание демократической гражданственности. Декларация, выступления и документы размещены на веб-сайте Конгресса местных и региональных властей: <http://www.coe.int/congress>.

Контакт:
Анета ДЕРРИЕН
EDC@coe.int



международные молодежные встречи посвящены темам, тесно связанным с воспитанием демократической гражданственности, например, с обучением в области прав человека, межкультурным и межрелигиозным диалогом, и участием молодежи в жизни общества. С 1972 года ЕМФ оказывает финансовую поддержку европейским молодежным мероприятиям, осуществляемым молодежными НПО и сетями на местном, региональном, национальном и международном уровнях. С дополнительной информацией можно ознакомиться на веб-сайте ЕМФ: www.coe.int/youth

Контакт:
Карен ПАЛИССЕР
Eyf@coe.int



Премия «Молодые активные граждане»

30 января 2006 года Мод де Бур-Букиккио, заместитель Генерального секретаря Совета Европы, вручила премию «Молодые активные

граждане» победителям из Хорватии, Германии, Венгрии, России и Северной Ирландии (Соединенное Королевство). В 2005 году премией были награждены молодежные проекты, которые представляли собой примеры методов и инструментов воспитания гражданственности. Проекты-победители касаются разных аспектов гражданственности, включая просвещение молодежи в сфере прав человека, интеграцию молодых людей из групп меньшинств, а также контакты между молодежью и политиками.

В 2006-2007 годах, в качестве вклада в Европейскую молодежную кампанию в поддержку многообразия, прав человека и участия, премия будет ориентирована на проекты, обеспечивающие участие молодежи в построении обществ, основанных на разнообразии и интеграции. Дополнительную информацию можно получить по следующему адресу: www.coe.int/youth



Контакт:
Галина КУПРИЯНОВА
Youth@coe.int

Поддержка молодежных проектов



В 2005 году Европейский молодежный фонд (ЕМФ) Совета Европы выделил примерно 1,5 млн. евро на 140 проектов в 32 государствах-членах.

Большинство приоритетных проектов, финансируемых ЕМФ, а также

Европейский год в государствах-членах



Мероприятия, проведенные в государствах-членах в ходе Европейского года, включали конференции, семинары, обучающие игры и проекты «он-лайн».

И хотя большинство мероприятий было организовано в рамках среднего образования, уделялось внимание и формальному и неформальному обучению в течение всей жизни



Европейский год в государствах-членах (продолжение)

Нижеприведенные примеры свидетельствуют о разнообразном характере и масштабах этих инициатив.

«Государство, где прислушиваются к голосу детей»

В Украине был организован национальный форум, в котором приняли участие ученики средних школ, политики и представители СМИ. Молодым людям из всех уголков страны была предоставлена уникальная возможность пообщаться и обсудить важные политические и социальные вопросы с представителями правительственных структур и местных органов власти, а также с журналистами. В итоге учащиеся подготовили документ, в котором излагаются их взгляды на проблемы общества и предлагаются возможные решения. Документ был направлен в национальный парламент и правительство и опубликован в национальной и региональной прессе.

Объединяя политику и практику

В Англии для участников из Соединенного Королевства и других европейских стран была организована международная конференция, в рамках которой были проведены семинары, представлены доклады и состоялись культурные мероприятия. Задача конференции заключалась в том, чтобы продемонстрировать передовую практику в области ВДГ в Соединенном Королевстве. Конференция способствовала распространению информации и углублению понимания политики и практики ВДГ, а также укреплению национальных и международных партнерских связей.

Новые подходы к разработке учебных программ

В Норвегии были проведены национальные слушания через Интернет по разработке учебных программ в области демократии и участия учеников. В слушаниях приняли участие не только учителя и специалисты, но и сами учащиеся. Программа будет осуществляться в течение следующего года. В Хорватии группа профессоров университетов и исследователей разработала мультидисциплинарную университетскую программу в области прав человека и демократической гражданственности для студентов педагогических факультетов. Эксперимент по внедрению

программы начался в ноябре прошлого года.

Европейский Год гражданственности через образование – обмен и сотрудничество

В Польше была создана сеть региональных координаторов для распространения информации о европейском Годе, обмена опытом и разработки совместных проектов. В течение года участники провели несколько встреч и учебных конкурсов, посвященных отдельным аспектам ВДГ, а также обсудили региональные доклады и планы на будущее. Работа региональных координаторов помогла подготовить и осуществить мероприятия в рамках Европейского года в Польше.

Человек – не для продажи

Студенты из Хорватии осуществили проект «Торговля людьми – современное рабство», цель которого – информировать молодежь из групп риска о вопросах торговли людьми и потенциально опасных ситуациях. Студенты собрали статистические данные, организовали опрос общественного мнения и подготовили обзор существующей политики и деятельности НПО. В итоге был подготовлен план действий, направленный на то, чтобы привлечь внимание к данной проблеме и расширить возможности по ее преодолению.

Контакт:

Анна СИТНИКОВА
EDC@coe.int



Я – гражданин Европы

26 сентября 2005 года Бюро информации Совета Европы в Молдове организовало церемонию вручения премии победителям национального конкурса на тему «Я – гражданин Европы». Жюри рассмотрело около 300 рисунков и 200 сочинений, большинство из которых были включены в публикацию под названием «Мы – граждане Европы». Целью данного конкурса было инициировать дебаты и размышления среди детей и молодых людей о правах и обязанностях граждан в демократическом обществе.

Ваш голос – наша гражданственность

Бюро информации Совета Европы в Тиране и посольство Соединенного Королевства в Албании, в сотрудничестве с молодежным парламентом Албании, организовали в июне информационную кампанию для албанских избирателей. В кампании участвовали 40 000 учеников в возрасте от 8 до 12 лет из 12 регионов страны. После проведения специального занятия по демократии и гражданственности ученикам предложили написать обращение к своим родителям на почтовой открытке «Ваш голос – наша гражданственность», с просьбой принять участие в выборах и тем самым внести свой вклад в будущее общества.



Дни открытых дверей

В октябре Информационное бюро Совета Европы в Ереване организовало ярмарку по вопросам воспитания демократической гражданственности, а также дни открытых дверей. Цель этих событий – проинформировать о ВДГ, а также обеспечить более широкий доступ к документам Годе и публикациям по данной тематике. Центр также перевел и опубликовал основные материалы Годе и подготовил веб-страницу по ВДГ.



Гражданское общество

Обучение демократии: какой может быть роль НПО?

В апреле 2005 года свыше 100 национальных и международных НПО приняли участие в конференции «Роль НПО в области воспитания демократической гражданственности», организованной в рамках председательства Польши в Комитете Министров Совета Европы.

На конференции состоялся обмен новаторской практикой, и была подготовлена декларация с рекомендациями Совету Европы, НПО и правительствам.

Затем декларация была передана Третьему саммиту глав государств и правительств Совета Европы (Варшава, 16-17 мая 2005 года)



Новаторские мероприятия проходят по всей Европе

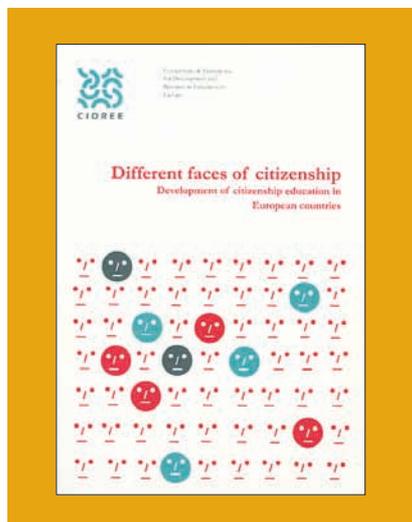
В течение 2005 года неправительственные организации провели многочисленные мероприятия – от заседаний молодежных парламентов до кампаний и публикаций. *Союз в поддержку культуры и профессионального будущего в Европе* организовал встречу для учащихся из

европейских стран, для того чтобы обсудить, как они представляют себе Европу в будущем. Организация D@dalos Sarajevo опубликовала бюллетень по вопросам ВДГ для учителей, специалистов, занимающихся подготовкой учителей, сотрудников НПО и добровольцев на нескольких языках стран Юго-Восточной Европы. Летом прошла встреча 400 участников из 22 стран в Вербеллинзее (Германия), организованная объединением *Молодежь за взаимопонимание*. В ходе тренингов и обучающих игр, проведенных в рамках семинара молодых европейцев в 2005 году, участники учились добиваться урегулирования конфликтов мирным путем.



В ногу со временем

«Различные аспекты гражданственности» – заголовок книги, опубликованной в 2005 году Консорциумом организаций в поддержку разработок и исследований в сфере образования в Европе.



В публикации рассматриваются новейшие тенденции в вопросах воспитания гражданственности, излагаются основные принципы и рассказывается о том, как они осуществляются на практике в разных европейских странах.

Дополнительная информация:
www.cidree.org

Развитие гражданственности через образование для взрослых

В ноябре 2005 года на церемонии в Лиллихаммер (Норвегия) *Европейская ассоциация образования для взрослых* (ЕАОВ) объявила лауреатов премии Грундтвиг. В 2005 году премия была посвящена проектам в области образования для взрослых на тему активной гражданственности. Название проекта-победителя – «*Raccontare l'Europa*». Особая премия была присуждена проекту «Палестинцы и израильтяне: взаимное знакомство с историческим устным творчеством», который был предложен Институтом по исследованию проблем мира на Ближнем Востоке (PRIME), Бейт Джала, Израиль



Дополнительная информация:
<http://www.eaea.org>

НПО и Совет Европы

Неправительственные организации являются существенной частью демократического процесса. С самого момента своего создания Совет Европы установил рабочие отношения с неправительственными организациями, поскольку такие организации напрямую представляют общественность, обеспечивают взаимный обмен информацией, могут предоставить рекомендации и оказывать воздействие.



Гражданское общество (продолжение)

НПО со статусом участника при Совете Европы сыграли активную роль в разработке и координации Европейского года гражданственности через образование.

Дополнительную информацию о НПО и Совете Европы можно получить по следующему адресу:
<http://www.coe.int/NGO>



Терри Дэвис выступает перед международными неправительственными организациями



Контакт:

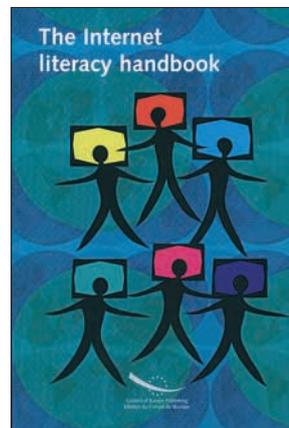
Юлия ПЕРЕРВА
yulia.pererva@coe.int

Кратко о книгах



Школа – сообщество для обучения демократии, 2005 год

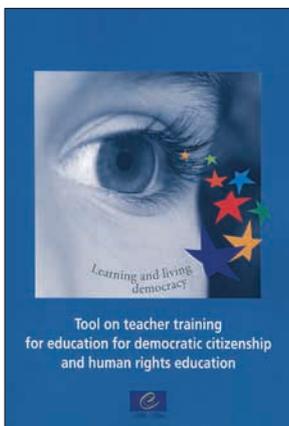
Демократии нужно и можно обучаться. В данной публикации рассказывается об участии учеников в жизни школы, включая правовые аспекты, содержится информация об учебных программах, о препятствиях на пути к обучению на основе участия и приводятся примеры передовой практики.



Пособие по грамотности в сфере Интернета, 2005 год

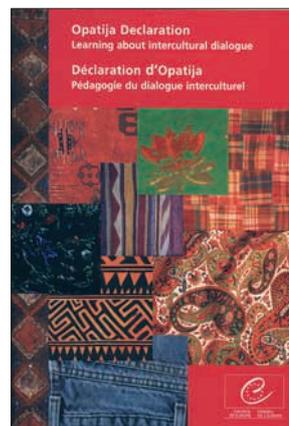
Поиск информации, создание блогов, а также электронные покупки и электронная гражданственность – вот лишь несколько тем данного пособия по пользованию Интернетом.

Сокращенный вариант пособия можно найти по адресу:
<http://www.coe.int/media>.



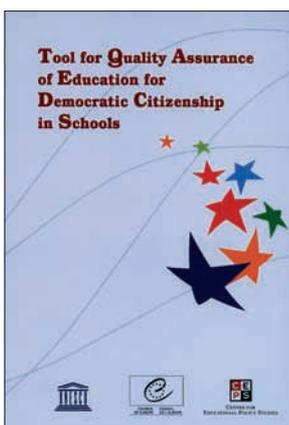
Пособие для подготовки учителей в области воспитания демократической гражданственности и образования по правам человека, 2005 год

Идеи, основные направления и примеры передовой практики для учителей и специалистов по подготовке учителей



Декларация, принятая в Опатии: обучение межкультурному диалогу, 2005 год

Министры европейских стран по делам культуры анализируют свою роль и ответственность в содействии диалогу между людьми разного происхождения и воспитания.



Пособие по обеспечению качества воспитания демократической гражданственности в школах, 2005 год

ЮНЕСКО, Совет Европы и Центр по исследованиям политики в сфере образования (Любляна). Текст пособия на английском языке можно загрузить на веб-сайте ВДГ:
www.coe.int/edc.



Премия Совета Европы «Молодые активные граждане», 2005 год

Активное участие молодежи в Европейском годе гражданственности через образование.



Краткая информация

Всемирная программа просвещения в области прав человека

В январе 2006 года Совет Европы, ЮНЕСКО и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека направили совместное письмо министрам образования 46 государств-членов Совета Европы о начале осуществления первой фазы плана действий Всемирной программы ООН по просвещению в области прав человека (2005-2007), выполнение которой в Европе будет координировать Совет Европы.

Жить и учиться демократии: дальнейшие шаги

Выводы по итогам Европейского года гражданственности через образование будут сделаны на конференции в Синая (Румыния) 27 и 28 апреля 2006 года. В конференции – озаглавленной «Жить и учиться демократии: дальнейшие шаги» – примут участие представители 46 государств-членов и международных учреждений и организаций. Цель конференции, которая проводится в рамках румынского председательства в Комитете Министров Совета Европы, состоит в том, чтобы обменяться передовой практикой и определить приоритеты для будущей работы. Конференция является также вкладом в план действий Всемирной программы ООН по просвещению в области прав человека.

Координаторы ВДГ встретятся в Москве для оценки итогов Европейского года и подготовки будущей деятельности

Одним из достижений проекта ВДГ является создание сети координаторов ВДГ, которые назначаются государствами-членами Совета Европы. Их основная задача состоит в содействии развитию ВДГ в соответствующих странах и

координации между национальными мероприятиями и Советом Европы. Координаторы ВДГ встречаются по крайней мере раз в год. Их следующая встреча пройдет в Москве, Россия, 10 и 11 марта 2006 года. Цель встречи – оценить Европейский год гражданственности через образование, подготовить итоговую конференцию Европейского года и обсудить следующий этап проекта ВДГ (2006-2009 годы)

Европейская гражданственность в молодежной работе

Европейский год завершился, но вопрос о воспитании гражданственности по-прежнему является актуальным. С 2001 года в рамках Программы партнерства между Советом Европы и Европейской Комиссией были организованы молодежные тренинги по вопросам европейской гражданственности. Планы на этот год включают:

- Проведение итоговой встречи в марте для анализа мероприятий, проведенных в прошлом году в сотрудничестве с национальными агентствами программы YOUTH Европейской Комиссии.
- Шесть новых курсов европейской гражданственности с мая по октябрь 2006 года.
- Опыт будет оценен и использован при подготовке практического ПОСОБИЯ по воспитанию демократической гражданственности в Европе, которое, вероятно, будет завершено в начале 2007 года.

Дополнительная информация:

<http://www.training-youth.net/INTEGRATION/TY/TCourses>

«Жить и учиться демократии для всех»:

Программа деятельности Совета Европы на 2006-2009 годы по воспитанию демократической гражданственности и образованию в области прав человека

Календарь событий

- 10-11 марта 2006 года, Москва – встреча координаторов ВДГ
- 27-28 апреля 2006 года, Синая (Румыния) – «Учиться и жить в условиях демократии: дальнейшие шаги»: итоговая конференция Европейского года гражданственности через образование
- 22-23 июня 2006 года, Страсбург – Форум по вопросам ответственности высшего образования в области демократической культуры и прав человека
- Июнь 2006 года – старт кампании «Все разные – все равные»

Специальный выпуск Бюллетеня «Образование»

под руководством Олоф ОЛАФСДОТТИР,

начальника Департамента школьного и внешкольного образования

Совет Европы – Страсбург

olof.olafsdottir@coe.int/Bulletin.Education@coe.int

